

学校生活日语4000句

日语

新日语丛书 之9



在实际生活中，一般都是围绕着共同的话题与人展开交流。相同的内容可用不同的词汇、词组、句子来表达。掌握与各种话题相关联的词汇、词组、句子能促进交流的顺利进行并使其得体、和谐。本书围绕学校生活中的各个领域，归纳了大量的句群，有利于丰富词汇和提高交际能力。



张国强 主编
北京工业大学出版社

新日语丛书之九

学校生活日语 4000 句

张国强 主编

北京工业大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

学校生活日语 4000 句 / 张国强主编. — 北京: 北京工业大学出版社, 2005. 1

(新日语丛书)

ISBN 7-5639-1106-5

I. 学... II. 张... III. 日语-口语 IV. H369.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 133972 号

学校生活日语 4000 句

张国强 主编

*

北京工业大学出版社出版发行

邮编: 100022 电话: (010) 67392308

各地新华书店经销

徐水宏远印刷厂印刷

*

2005 年 1 月第 1 版 2005 年 1 月第 1 次印刷

850mm × 1168mm 32 开本 16.25 印张 346 千字

印数: 1 ~ 5 000 册

ISBN 7-5639-1106-5/H·61

定价: 24.00 元

内 容 简 介

本书内容有学校、学生、教师、学习、作业、外语等 20 个话题的内容,有利于读者了解交际活动中各话题经常使用的句子、分类词汇、各词汇的习惯搭配及经常使用的句型。部分句子还反映了日本的生活习惯和社会风貌,便于读者在交际活动中开展并促进和谐、得体的交流。

用言的活用、助词、助动词、敬语等日语基础知识在本书的各话题中都有体现。读者在记忆、熟练运用各句的基础上,还可以展开短文写作的练习,围绕一个话题运用不同的句子陈述事物,表达某种感情。

本书可供各类学校日语学生、日语自学者参考,也可供电视日语讲座的学员使用,同时还是一本很好的《中日交流标准日本语》的辅导教材。

前

言

由于社会、地理环境、文化背景不尽相同,各国的语言都有各自的特征。在学习外语的过程中,要注意其和母语在使用词汇、组织句子等方面的不同,了解各种语境下的丰富多彩的表达方式,掌握得体的、符合心理活动的叙述手段,以促进交际活动的顺利开展。交际中,双方会围绕共同的话题展开交流,会运用不同的句子陈述事物或表达某种感情。因此,在学习时要不断地整理和同一话题有关联的词、词组、句子及表达习惯。例如下面一组关于学生学习的句子:

- △ 学生である以上は,勉強を第一にしないで。
既然是学生就要把学习放在首位。
- △ 学生はまず勉強すべきです。
学生首先应该学习。
- △ 学生であるからには,勉強を第一に考えなければなりません。
既然是学生,必须考虑把学习放在第一位。
- △ 何よりも今は勉強が大事です。
现在学习比一切都重要。
- △ 今後もよりいっそうよく勉強します。
今后要更加努力地学习。

- △ これから一生懸命勉強します。
从现在开始要拼命地学习。
- △ 勉強するのは、だれのためでもありません。自分のためです。
学习不是为了某个人，而是为了自己。
- △ あの人は学習の態度はとても真面目です。
他的学习态度很认真。
- △ あの人はたいへんな勉強家だそうです。
听说他是一个非常用功学习的人。
- △ わたしは昼も夜も勉強します。
我白天、夜里都学习。
- △ 朝から晩までは勉強ばかりしています。
从早到晚总在学习。
- △ 毎日張り切って勉強しています。
每天干劲十足地学习。

归纳、整理上述这类句子，可以丰富学习者的语汇，有助于语法知识学习的深入、巩固，亦可促进双方的交流活动。

《学校生活日语 4000 句》就是基于这一目的编写的。为有助于读者使用本书，各句后均有译文。社会生活用语请参考“新日语丛书之十”《社会生活日语 6000 句》。

参加本书编写工作的有：王涛、王丽华、杨晶玉、沈清艳、张弘、娄宝兰、吴跃俊、刘海峰、许金华、崔长志、刘露、赵笑燕、黎云华、刘雁。

北京工业大学出版社热情支持日语初级读物的出版，各位编委百忙之中积极地承担了本书译文部分的工作，值拙书问世之际一并表示衷心的感谢。

张国强



第一章 学校	1
1. 学校	1
2. 上课	6
3. 宿舍	12
4. 教育制度	14
5. 奖学金	17
6. 教育费用	19
第二章 学生	21
1. 学生及学习表现	21
2. 上学	39
3. 班级	43
4. 留学生	46
第三章 教师	54
1. 教师	54
2. 教师与学生	61
3. 日语教师	82
第四章 学习	84
1. 学习	84
2. 学习目的	108

3. 学问	117
第五章 作业	119
1. 作业	119
2. 复习与练习	133
3. 教材	136
4. 笔记	137
第六章 外语	142
1. 学外语	142
2. 学日语	152
3. 发音和语法	158
4. 日语汉字	161
5. 日语的特征	166
6. 用词	169
7. 熟练程度	174
8. 课堂用语	179
第七章 语言技能	197
1. 听	197
2. 说	198
3. 读	204
4. 写	206
第八章 作文	208
1. 写作	208
2. 论文	212
第九章 考试	218
1. 考试和备考	218
2. 入学考试	231
3. 成绩	235
第十章 同窗	244
1. 情谊与品行	244
2. 与朋友交往	256

第十一章 教养	274
1. 道德修养	274
2. 观念	282
第十二章 交际	288
第十三章 旅行	302
第十四章 休闲	340
1. 游戏	340
2. 暑假	351
第十五章 娱乐	354
1. 电视	354
2. 电影	361
3. 音乐	367
4. 娱乐	377
5. 绘画	379
第十六章 体育	384
第十七章 阅读	403
1. 读书	403
2. 小说	423
3. 报纸	427
4. 杂志	431
第十八章 图书	433
1. 图书馆	433
2. 词典	437
第十九章 人生、生命与奋斗	441
第二十章 日本	449
1. 日本印象	449
2. 日本人	451
3. 日本文化、社会制度与风土人情	455
4. 经济	484
5. 公共安全	487

6. 自然	494
7. 地震、火山、台风	501
8. 对战争的反思	506

第一章

学

校

1. 学校

- △ 学校はどちらの方向ですか。
学校在哪个方向？
- △ 学校は町の真中に位置しています。
学校位于镇中心。
- △ 私の大学の入学式は毎年4月1日と決まっています。
我们大学的入学典礼定在每年的4月1日。
- △ 今学期は9月1日始まります。
本学期9月1日开始。
- △ あさってから学校が始まります。
学校从后天开学。
- △ 学校は8時から始まります。
学校从8点开始上课。
- △ 学校の始まりは朝8時です。
学校的上课时间是早8点。
- △ 学校は午前8時に始まって、午後4時に終わります。
学校上午8点上课，下午4点放学。

- △ 学校の昼休みは、正午から午後 1 時までです。
学校的午休是从正午开始到午后一点为止。
- △ 今日は学校は休みです。
今天学校休息(不上课)。
- △ この学校は今日休校です。
这所学校今天停课。
- △ 学校は明日休みかどうか、まだ分かりません。
还不知道学校明天是否休息。
- △ 次の登校日はいつですか。
下次什么时候去学校？
- △ 新しい校舎を立てます。
建新校舍。
- △ 新しい校舎は今年中に出来上がり、来年から使われます。
新校舍今年之内建好，明年开始使用。
- △ 新しい校舎は来年出来上がります。
新校舍明年盖好。
- △ 校舎の正面の入り口はこちらです。
校舍正面的入口在这边。
- △ 校舎の正面に大きな時計がかかっています。
校舍的正面挂着一个很大的钟。
- △ 中学校の古い校舎が取り壊されるそうです。思い出の校舎なので、わたしにとって残念なものがあります。
听说初中校的旧校舍被拆除了，对我来说很遗憾。因为这是令人有很多回忆的校舍。
- △ 10 年ぶりに昔ながらの校舎や校庭を見て懐かしかった。
看着相隔十年仍和往昔一样的校舍和校园倍感亲切。

- △ 学校の近くに新しい駅ができました。
学校附近新建了车站。
- △ 次に私の学校生活についてお話を進めたいと思います。
接下来我想谈谈我的学校生活。
- △ これが新学期の時間割です。
这是新学期的课程表。
- △ 学生はみんなで何人いますか。
共有多少名学生？
- △ この学校には、学生がおおよそ1 500 人います。
这所学校大约有 1 500 名学生。
- △ 学校の部屋の数は30です。
学校有 30 间教室。
- △ この学校は立派な運動場を持っています。
这所学校有很棒的运动场。
- △ 学校の体育館は、千人も入ります。
学校体育馆可容纳 1 000 人。
- △ この学校の校庭は非常に広いです。
这所学校的校园非常大。
- △ 学校では、どの教室にもテレビを備えるようになりました。
在学校里，任何一个教室都配好了电视机。
- △ この学校では、教室ごとにビデオとテープレコーダーが置いてあります。
在这所学校里，每间教室都备有录像机和录音机。
- △ 東京には予備校がたくさんあります。
东京有许多预备校。
- △ この都市には中学校が三つあります。

这座城市里有三所初中校。

- △ 学校と言っても、教会やお寺で授業する学校もあります。

虽然都称为学校,但有的学校是在教会或寺院里上课。

- △ 地震で家を失った人々は学校の校庭や公園でのテント暮らしを余儀なくされました。

在地震中失去房屋的人们不得已在学校的校园里或公园里过着帐篷生活。

- △ 学校についての話はこの辺で終わりにします。

关于学校的事情就谈到这里。

- △ 日差しがまぶしいです。カーテン(ブラインド)を閉めてもいいですか。

射来的阳光晃眼睛,拉上窗帘可以吗?

- △ 教室にはだれもいなくて、ひっそりとしています。

教室里一个人都没有,鸦雀无声。

- △ 暗いです。黒板が見えません。

教室很暗,看不清黑板上的字。

- △ 椅子がきしります。

椅子咯吱咯吱响。

- △ 他の席へ移ってもいいですか。

可以坐别的座位吗?

- △ 教室をきれいに掃除しました。

把教室打扫得干干净净。

- △ ごみをはき,教室をきれいに掃除しました。

清扫垃圾,把教室打扫得干干净净。

- △ 教室をきれいにしましょう。

把教室弄干净吧。

- △ 手分けして校庭の草取りをします。

(大家)分头把校园内的草除掉。

- △ みんなの意見がまとまって、教室の掃除当番の順番が決まります。

统一大家的意见,决定打扫教室的值日顺序。

- △ 学校の時計はいつも正確です。

学校的钟总是那么准。

- △ 学校であったことを母に話しました。

把在学校发生的事儿跟母亲说了。

- △ 学校で必要なものなら、買ってあげます。

只要是上学用的东西,都给你买。

- △ 運動会の準備はすべて終わりました。

运动会的准备工作全部就绪。

- △ 学生の健康について、今後も更に注意していきたいと思います。

今后,我认为我们更应注意学生的健康。

- △ このたび、学校では全学生に対して、目の検査をすることに決めましたので、お知らせします。

这次,决定在学校对全体学生进行视力检查,特此通知。

- △ 小学校の入学のお祝いにノートと鉛筆の組合せを送りました。

作为(他)上小学的贺礼,送给他笔记本和一套组合铅笔。

- △ 学校で学生の金が盗まれるという事件が起きました。

在学校里发生了学生的钱被盗的事件。

- △ 学生課では学生の生活問題を扱っています。

学生科处理学生的生活问题。

- △ 入学願書に検定料を添えて大学に送ります。

将入学志愿书连同审定费一并送到大学。

- △ 入学願書は15日までに差し出さなければなりません。

15日前必须交上入学志愿书。

- △ 彼はスピーチ・コンテストで、一番になって学校の名を挙げました。

他在演讲比赛得了第一名，给学校争了光(扬了名)。

- △ あの先生に3年教わっています。

跟那位老师学了三年。

- △ この写真の中でどの方があなたの先生ですか。

这张照片里哪位是你的老师？

- △ この学校を去るにあたって、お世話になった方々に一言ごあいさつ申し上げます。

在离开这所学校的时候，向曾给过我帮助的各位说声谢谢。

2. 上课

- △ ベルがなって、授業が始まります。

铃响了，开始上课了。

- △ これが授業計画です。

这是讲课计划。

- △ 明日の授業は何をしましょうか。

明天的课干什么呢？

- △ 授業について何かアイデアがありますか。

关于上课方面有什么主意吗？

- △ 今日の午後は授業がありません。

今天下午没课。

- △ 今日の授業どう思いましたか。

你认为今天的课怎么样？

- △ 今日の授業はうまくいきました。

今天的课很顺利。

- △ 今日はいっぱいやりすぎたかもしれません。
今天也许讲得太多了。
- △ 今日は早く進みすぎたかもしれません。
今天也许进度太快了。
- △ 生徒はわたしの授業に慣れてきているようです。
学生们好像适应我的讲课了。
- △ もっとよく授業計画を立てるべきだと思います。
我认为应该更好地制定上课计划。
- △ 残りの時間で今日の授業のおさらいをします。
用剩下的时间复习一下今天的课程内容。
- △ わたしはほとんど学校を休んだことはありません。
我几乎没有向学校请过假。
- △ 彼は両親が日本に来ているからという理由で学校を休んでいます。
他以父母来日本为由向学校请了假。
- △ 来週から学校が始まるので、鉛筆とかノートとか買わなくてはなりません。
从下周开始学校就开学了,所以必须得买铅笔啦,笔记本啦等等。
- △ わたしが大学のクラブに入ったのは、日本人の友達を作るためです。
我之所以加入大学的俱乐部,是因为想结交日本朋友。
- △ 今日はクラスがあると思っていたのに、先生が病気で休講になってしまいました。
我本以为今天有课来着,但是,因为老师有病而停课了。
- △ 今日の授業はここまで。
今天的课就上到这里。
- △ もう時間になりました。